

DE HOSTIUM IRRUPTIONE

Milites, cum toto tempore frigus et assidui imbres oppugnationem tardarent, tamen continenti labore aggerem latum pedes CXXX, altum pedes LX exstruxerunt. At quarto die, paulo ante tertiam vigiliam, nubem fumi apud aggerem viderunt, quem hostes cuniculo succenderant. Eodemque tempore ex duabus portis Galli in nostra castra irruerunt. Statim milites, partim ad primam partim ad alteram portam accurrerunt, ut irruptioni hostium resisterent. Tum accidit quod dignum memoria existimamus. Unus ex Gallis, qui in turrim glebas picis igneae proiciebat, ictu scorpionis¹ examinatus concidit. Hunc unus ex proximis transiit eodemque modo concidit; alteri successit tertius et tertio quartus. Demum milites nostri omnes propugnatores pepulerunt et incendium aggeris exstinxerunt. (Cesare).

¹ Macchina per il lancio di dardi.

COSTRUZIONE E ANALISI

Milites — sogg. della proposizione principale (exstruxerunt).

cum frigus et... imbres (sogg.) tardarent (pred. verb.) oppugnationem (ogg.) — proposizione causale.

continenti labore — compi, di modo.

quarto die — compi, di tempo.

nubem (ogg.) fumi (specif.) apud aggerem (luogo) viderunt (pred. verb.).

quem (ogg., riferito ad aggerem).

ex duabus portis — provenienza.

ad primam... ad alteram — moto a luogo.

ut... resisterent — proposizione finale.

accidit — « accadde ».

quod — sogg. di accidit, pron. relativo con elisione del dimostrativo: « ciò che... », « una cosa che... ».

memoria — ABL. retto da dignum.

qui (sogg.) proiciebat (pred. verb.) glebas (ogg.) picis igneae (specif.) ictu — ABL. di causa.

ex proximis — provenienza: « tra i più vicini ».

alteri — DAT. di alter,a,um.

pepulèrunt — perfetto indicativo di pello, is.

UNA IRRUZIONE DI NEMICI - I soldati, poiché per tutto il tempo il freddo e le continue piogge facevano rimandare un assalto, tuttavia, con continuo lavoro costruirono un terrapieno lungo cento trenta piedi e alto sessanta. Ma il quarto giorno, poco prima del terzo turno di guardia (verso mezzanotte) videro una nube di fumo presso il terrapieno, che i nemici avevano incendiato attraverso un cunicolo. Nello stesso tempo, da due porte i Galli irruerono nel nostro accampamento. Subito i soldati accorsero, parte alla prima, parte alla

seconda porta, per resistere all'irruzione dei nemici. Allora accadde un fatto che riteniamo degno di menzione. Uno dei Galli, che stava gettando pallottole di pece infuocata verso una torre, cadde senza vita, per un colpo di scorpione. Uno tra i più vicini scavalcò questo, e cadde nello stesso modo; al secondo seguì un terzo, e al terzo un quarto. Infine i nostri soldati respinsero tutti gli assalitori ed estinsero l'incendio del terrapieno.

DE QUADAM FABULOSA REGIONE

In quadam Asiae regione est novum genus hominum et animalium. Mores incolarum sunt dissimiles: alii vestes ex lino aut ex lana induunt, alii ferarum pelles; aliqui humiles et parvi sunt, ceteri proceri et ingentes. Quidam parentes, priusquam annis et aegritudine in ma-
ciem perueniant, velut hostias caedunt. Alii, ubi senectus aut morbus incessit, mortem in solitudinem, procul a propinquis exspectant. Sapientiores non exspectant mortem, sed in ignem se iaciunt. Maxime mira sunt quaedam animalia: regio alit formicas non minores canibus et immanes serpentes, qui elephantos morsu et ambitu corporum interficiunt. Pingue et ferax solum est, nam quaedam arbores floccos lanae similes gerunt, ex frondibus aliarum mella defluunt. (Pomponio Mela).

COSTRUZIONE E ANALISI

quàdam — il pronome / aggettivo quidam («un certo, un tale») nella traduzione italiana è spesso superfluo.

ex lino... ex lana — compi, di materia, origine. alii... pelles — sottinteso il pred. verb.: induunt.

Quidam (pron., sogg. « Certuni ») parentes (ogg.) ...caedunt (pred. verb.). priusquam...perueniant — proposiz. temporale, col congiuntivo, perché indica azione eventuale. annis et aegritudine — ABL. di causa.

ubi morbus incessit — proposiz. temporale, col'indicativo, perché indica una circostanza reale.

Sapientiores — comparativo: rispetto agli altri di sopra.

canibus — ABL., 2° termine di paragone.

ex frondibus — moto da luogo, provenienza.

UNA REGIONE LEGGENDARIA - In una (certa) regione dell'Asia vi è uno strano genere di uomini e di animali. Le abitudini degli abitanti sono dissimili: alcuni indossano vesti di lino o di lana, altri pelli di animali; alcuni sono bassi (di statura) e piccoli, tutti gli altri (sono) alti e robusti. Certuni immolano come vittime i genitori, prima che giungano al deperimento a causa degli anni o di una malattia. Altri, quando sopravviene la vecchiaia o una malattia, aspettano la morte in solitudine, lontano dai parenti. I più saggi non aspettano la morte ma si gettano nel fuoco. Soprattutto straordinari sono certi animali: la regione produce formiche non più piccole di cani, e serpenti giganteschi, che uccidono gli elefanti col morso o

con le spire dei loro corpi. Il suolo è pingue e fertile, infatti certi alberi producono fiocchi simili alla lana (cotone?), dai rami di altri stilla il miele.

DE IURE CIVITATIS

Nulla est gens ex omni regione terrarum, neque tam dissidens a populo Romano odio quodam atque discidio neque tam fide coniuncta, ex qua nobis interdictum sit, ne quem accipiamus civem aut civitate donemus. O tura praeclara, quae iam inde a principio Romani nominis maiores nostri comparaverunt: ne quis nostrum plus quam unius civitatis sit, ne quis invitus civitate mutet neve in civitate maneat invitus. Haec sunt enim fundamenta firmissima nostrae libertatis: ut suo quisque iure electionis civitatis dominus sit. Illud vero sine ulla dubitatione maxime nostrum fundavit imperium, quod creator huius urbis, Romulus, princeps hanc civitatem auxit, cum etiam hostes in eam reciperet. (Cicerone)

COSTRUZIONE E ANALISI

Titolo: si può mantenere il compi, di argomento: «Sul diritto di...».

Nulla est (pred. nom., con l'agg.: nullus,a,um) gens (sogg.).

tam dissidens... neque tam coniuncta — predicativi del sogg.

odio atque discidio — ABL. di causa.

quodam — attrib. dei suddetti, ABL. di quidam.

ex qua (provenienza) interdictum (sogg.) sit (pred. verb.: «esista»): prop. relativa, con il congiuntivo perché espone non il pensiero di chi scrive, ma il senso dell'impedimento (interdictum).

ne...accipiamus — proposiz. finale negativa.

quem civem — corrisponde ad aliquem civem, perché il pronome/agg.

aliquis perde sempre il prefisso ali- quando è preceduto da si,ne,num,nisi. La congiunzione ne indica una proposiz. finale.

civitate — compi, di mezzo, voluto dal verbo donare.

O iura praeclara — esclamativo.

quae (ogg.) iam inde a principio (provenienza) Romani nominis (specif.),

maiores nostri (sogg.) comparaverunt (pred. verb.).

ne quis — vedi sopra ne quem.

nostrum — GEN. plur. di nos.

unius — GEN. di unus,a,um (uno solo).

ne quis — vedi sopra.

invitus — invece dell'agg., in italiano: «contro voglia».

neve — congiunzione composta: ne vel (vel ne).

ut (congiunz. finale) quisque (sogg.) suo iure (comp. di modo) sit dominus (pred. nomin.) electionis (spec. di dominus) civitatis (spec. di electionis).

Illud (sogg.) vero (avverbio) ...fundavit (pred. verb.) imperium (ogg.).

sine ulla — l'agg./pron. ullus,a,um è sempre usato in espressioni negative, al posto di nullus,a,um.

quod...Romulus (sogg.) hanc civitatem (ogg.) auxit (pred. verb.) — proposiz. causale, con indicativo, poiché espone un fatto reale.

cum...reciperet... — proposiz. narrativa.

SUL DIRITTO DI CITTADINANZA - Non c'è nessuna gente, in tutta l'estensione della terra, né tanto dissidente dal popolo romano per qualche odio o discordia né tanto congiunta (con esso) per fedeltà, da cui esista per noi divieto di accettare (= che accettiamo) qualcuno (come) cittadino o di donargli (= che gli doniamo) la cittadinanza. O eccellente diritto, che già da allora, dall'origine del nome di Roma, hanno stabilito i nostri antenati: che nessuno di noi appartenga (= sia) a più di una sola cittadinanza, che nessuno contro la sua volontà muti la sua cittadinanza, né che rimanga in una cittadinanza contro voglia. Questi sono infatti i fondamenti saldissimi della nostra libertà: che ciascuno, con suo diritto, sia padrone della scelta della cittadinanza. Ciò, veramente, senza alcun dubbio, ha soprattutto creato il nostro impero, perché il fondatore di questa città, Remolo, per primo accrebbe questa cittadinanza, quando ricevette in essa anche dei nemici.

DE BELLO ATHENIENSIVM CONTRA SYRACUSANOS

Catinienses, cum fidem pacis Syracusani non servarent, legatos Athenas mittunt. Ab iis legatis ita populus ad misericordiam movetur, ut senatus statueret auxilia Catiniensibus mittere. Igitur classis decernitur; creantur duces Nicias et Alcibiades et Lamachus, tantisque viribus Sicilia repetitur, ut ipsis terrori essent, in quorum auxilia mittebantur. Brevi post tempore, et a Nicia et a Lamacho duo proelia pedestria secunda geruntur, atque hostes in urbe etiam marinis com meatibus intercluduntur. Tum Syracusani auxilium a Lacedaemonibus petiverunt. Ab bis mittitur Gylippus, qui, cum milites partim in Grascia partim in Sicilia contraxisset, opportuna bello loca occupat. Duobus deinde proeliis vincitur, sed tertio Lamachus occiditur et hostes in fugam compelluntur et socii obsidione liberantur. (da Giustino)

COSTRUZIONE E ANALISI

servarent — si scelga il più opportuno tra i vari significati del verbo servare: « salvare, conservare, mantenere, rispettare ».

miserericordiam — « compassione, pietà ».

ut senatus statuèret — proposiz. consecutiva (in italiano, IND.)

repetitur — da repetère, che ha vari significati, tra cui occorre scegliere: « ripetere, cercare, riprendere, assalire, recuperare », ecc.

ut essent — consecutiva, retta da tantisque, ecc.

ipsis — DAT. di termine.

terrori — DAT. di fine.

in quorum auxilia — ossia: in auxilia (moto a) quorum (GEN.).

post — si tenga presente che le preposizioni ante e post: precedono l'ACC, seguono l'ABL., possono essere interposte sia all'ACC. che all'ABL.

secunda — nel senso di « favorevoli », « fortunate ».

GUERRA DEGLI ATENIESI CONTRO I SIRACUSANI - Gli abitanti di Catania, poiché i Siracusani non rispettavano il patto di pace, mandano ambasciatori ad Atene. Da questi ambasciatori il popolo viene tanto mosso alla compassione, che il senato stabilisce di mandare aiuti ai Catanesi. Perciò si allestisce una flotta, si eleggono (come) comandanti Nicia, Alcibiade e Lamaco, e la Sicilia viene invasa da così numerose forze, da essere motivo di terrore per gli stessi in aiuto dei quali erano mandate. Dopo breve tempo, sia da Nicia che da Lamaco sono condotte due battaglie con esito favorevole, e i nemici nella città sono esclusi anche dai rifornimenti per via di mare. Allora i Siracusani chiesero aiuto agli Spartani. Da questi viene mandato Gilippo, il quale, avendo raccolto soldati, parte in Grecia, parte in Sicilia, occupa le località adatte alla guerra. Poi, in due battaglie, egli è vinto, ma nella terza è ucciso Lamaco, i nemici sono messi in fuga e gli alleati sono liberati dall'assedio.

DE EPAMINONDAE ANIMI MAGNITUDINE

Cum Epaminondae, propter civium invidiam, praeficere exercitui vetitum esset, dux electus est alter vir, rei militaris adeo imperitus, ut eius errore multitudo militum omnesque cives de salute pertimescerent, quod locorum angustiis ab hostibus exercitus obsideretur. Tum desiderata est Epaminondae diligentia: erat enim ibi privatus miles. A quo cum peterent opem, quamvis graviter vituperatus esset, nulla ab eo servata est memoria contumeliae, et exercitum ab obsidione liberavit domumque incolumem reduxit. Maxime autem fuit illustris, cum in Peloponnesum exercitum duxisset adversus Lacedaemonios, haberetque collegas duo, quorum alter erat Pelopidas. Cum ei et collegis eius imperium abrogatum esset, Epaminondas populi scito non paruit idemque ut facerent collegis imperavit: nisi id fecissent, totus exercitus profligatus esset. (da Cornelio Nepote)

COSTRUZIONE E ANALISI

Cum... vetitum esset — proposiz. temporale: Congiuntivo piuccheperf. passivo di velare.

praeficere — « essere a capo », con il DAT.

ut... pertimesceret — proposiz. consecutiva, introdotta da adeo.

errore — compl. di causa.

quod... obsideretur — proposiz. causale, con Congiuntivo impf. passivo, perché esprime opinione di altri, non dello scrittore.

desiderata est — Indicativo perf. passivo (sentire la mancanza). privatus — « semplice », « senza gradi ».

A quo cum... — equivale a Et cum ab eo...

quamvis, ecc. — proposiz. concessiva, con Congiuntivo piucch. passivo di vituperare (criticare, rimproverare).

domum — nel significato di « patria ».

cum... duxisset — proposiz. temporale.

Cum... abrogatum esset — proposiz. causale, Congiuntivo piucch. di abrogare.

paruit — perf. Indicativo attivo di parco, parère (ubbidire). profligatus esset — Congiuntivo piucch. passivo, con valore condizionale.

GRANDEZZA D'ANIMO DI EPAMINONDA - Essendo stato vietato ad Epaminonda, per l'invidia dei concittadini, di essere a capo dell'esercito, fu nominato generale. Un altro uomo, talmente inesperto di arte militare, che a causa del suo errore la massa dei soldati e tutti i cittadini temevano della salvezza, perché l'esercito era accerchiato dai nemici per la strettezza dei luoghi. Allora fu sentita la mancanza della perizia di Epaminonda: egli era infatti lì come semplice soldato. E quando chiesero il suo aiuto, sebbene fosse stato gravemente offeso, da lui non fu conservato nessun ricordo dell'ingiuria, e liberò l'esercito dall'accerchiamento e lo ricondusse incolume in patria. Ma soprattutto egli fu splendido, quando condusse l'esercito nel Peloponneso, contro gli Spartani, e aveva due colleghi, uno dei quali era Pelopida. Essendo stato a lui e ai suoi colleghi abrogato il comando, Epaminonda non ubbidì al voto del popolo e ordinò ai colleghi che facessero la stessa cosa: se non avessero fatto così, tutto l'esercito sarebbe stato distrutto.

DE REGIS TULLII MORTE

Cum Sabini devicti essent, et in magna gloria magnisque opibus regnum Tullii floreret, nuntiatum regi patribusque est, in monte Albano lapidibus pluvisse, quod infaustum praesagium habitum est. Haud ita multo post, cum pestilentia Romani laborarent, ipse quoque rex morbo est implicitus. Tum, cum graviter fracti essent, simul cum corpore, eius spiritus, Tullius, qui nihil antea putaverat minus regium esse, quam sacris dedere, repente omnibus magnis parvisque superstitionibus obnoxius fuit. Vulgo tunc homines, cum nullum aliud effugium morbi aegris corporibus relictum esset, pacem veniamque ex maiorum consuetudine a diis impetrare solebant. Ipse rex, cum in Numae commentariis quaedam occulta solemnia sacrificia inventa essent, se abdicavit, ut ea procuraret. Sed, ut narrant, non rite id sacrum curavit, et ob iram Iovis fulmine percussus est et cum domo conflagravit, (da Livio)

COSTRUZIONE E ANALISI

Cum... devicti essent — proposiz. narrativa: Congiuntivo piucch. passivo di devincère.

patribus — « gli anziani », « i senatori ».

lapidibus — ABL. di mezzo, retto da pluvisse.

pluvisse — Infinito attivo passato, che fa da soggetto a nuntiatum est.

quod — « il che », « la qual cosa ».

habitum est — predicato verbale di quod: Indicativo perf. passivo di habère, nel significato di « stimare, considerare ».

cum... laborarent — Congiuntivo narrativo con laborare (essere tormentati, soffrire per...).

cum... fracti essent — proposiz. narrativa: piucch. Congiuntivo passivo di frangere.

regium — « regale », ma qui « pertinente a un re ».

Vulgo — ABL. con valore avverbiale: « generalmente ».

cum... relictum esset — proposiz. temporale: Congiuntivo piucch. di relinquere.

ex... consuetudine — « secondo la consuetudine ».

maiorum — nel significato di « antenati ».

cum... inventa essent — proposiz. narrativa, con il Congiuntivo piucch.

passivo di invenire (trovare).

ut... procuraret — proposiz. finale da procurare (aver cura di, compiere).

MORTE DEL RE TULLIO — Dopo che furono sconfitti (essendo stati sconfitti) i Sabini, e il regno di Tullio fioriva in grande gloria e grande potenza, fu annunciato al re ed agli anziani che sul monte Albano erano piovute pietre, cosa che fu interpretata come un infausto presagio. Non [così] molto dopo, mentre i Romani erano travagliati dalla pestilenza, anche lo stesso re fu colpito dalla malattia. Allora, poiché si erano gravemente indeboliti, insieme con il corpo, anche i suoi spiriti (le sue facoltà mentali), Tullio, che prima aveva giudicato nulla meno pertinente ad un re che dedicarsi alle cose sacre, d'improvviso fu schiavo di grandi e piccole superstizioni. Allora generalmente gli uomini, quando non fosse rimasta nessun'altra via di scampo da una malattia per i corpi ammalati, sollevano, secondo la consuetudine degli antenati, impetrare pace e perdono dagli dèi. Lo stesso re, essendo stati trovati nei commentari di Numa certi occulti e solenni sacrifici, abdicò, per poterli compiere. Ma, come narrano, non curò quel sacrificio secondo il rito e per Tira di Giove fu colpito dal fulmine e arse con la sua casa.

DE L. PAPIRII SEVERITATE

Cum Samnites fines Romanorum imperii invadere minitarentur, contra eos missus est cum exercitu L Papius consul, cui nomen Cursorem datum erat, quoniam currere solitus erat. Per belli indutias, Cursor, ut auspicia repeteret, Romam proficiscens Fabio Rullo praetori, quem exercitui praeposuerat, edixit ne cum hostibus manus conserere auderet. Sed Rul-

lus, nactus opportunitatem prospere proelium committendi, pugnare ausus est. Cum L. Papirius revertisset, audita re, iratus lictorem iussit securi F. Rullum percutere. Tamen pro reo et tribuni et milites veniam impetraverunt, cumque consul vitae Rulli pepercisset, omnes valde gavisus sunt.

COSTRUZIONE E ANALISI

Cum... minitarentur — proposiz. causale. Congiuntivo impf. di minitari (minacciare).

solitus erat — Indicativo piucch. del verbo semideponente soleo, -es, solitus sum, solère con valore attivo.

ut... repetéret — proposiz. finale.

proficiscens — participio pres. (in forma attiva) di proficisci.

ne... auderet — proposiz. finale negativa con il Congiuntivo impf. del semideponente audeo, -es, ausus sum, audère.

manus conserére — « venire alle mani », « attaccare battaglia ».

nactus — part. passato di nancisci, con valore attivo.

committendi — gerundio.

ausus est — Indicativo perf. del semideponente audère, valore attivo.

Cum revertisset — proposiz. temporale.

audità re — ABL. assoluto.

secùri — ABL. di secùris, is (scure).

cumque... pepercisset — proposiz. temporale, con Congiuntivo piucch. di parcére (risparmiare), che regge il DAT.

gavisus sunt — Indicativo perf. del semideponente gaudeo, -es, gavisus sum, gaudère.

SEVERITÀ DI LUCIO PAPIRIO - Poiché i Sanniti minacciavano di invadere il territorio del dominio romano, fu mandato contro di loro con l'esercito il console Lucio Papirio, a cui era stato dato il soprannome di Cursore, poiché era solito correre. Durante una tregua della guerra, Cursore, partendo per Roma, allo scopo di rinnovare gli auspici, ordinò al pretore Fabio Rullo, che egli aveva messo a capo dell'esercito, che non osasse attaccare battaglia con i nemici. Ma Rullo, avendo trovato l'opportunità di venire favorevolmente a uno scontro, osò combattere. Quando Lucio Papirio fu ritornato, udito ciò, adirato, ordinò a un littore di uccidere Rullo con la scure. Tuttavia sia i tribuni che i soldati implorarono perdono per il colpevole, e avendo il console risparmiato la vita di Rullo, tutti si rallegrarono grandemente.

DE MEMORIAE ARTE

Ad Themistoclem Atheniensem quidam doctus homo olim accessit eique se traditurum esse artem memoriae pollicitus est. Cum Themistocles quaesivisset quidnam illa ars effi-

cere posset, respondit ille docturam ut omnia meminisset. Tum dixit Themistocles gratius sibi illum esse facturum, si se oblivisci, quae vellet, quam si meminisse docuisset. Videsne quae vis in homine acerrimi ingenii, quam potens mens fuerit? qui ita respondit ut intelligere possemus nihil ex illius animo unquam effluere potuisse, cum quidem ei optabilius fuerit oblivisci posse quod meminisse nollet, quam quod semel audivisset vel vidisset meminisse. (Cicerone)

ANALISI E COSTRUZIONE

se traditurum esse — proposiz. perifrastica attiva, col verbo tradere (tramandare, insegnare).

quidnam posset — proposiz. interrogativa indiretta. docturam — sottinteso esse.

ut omnia meminisset — proposiz. finale con il Congiuntivo piucch. di memini, che ha valore di imperf.

gratius — comparativo (neutro) dell'avverbio grate,

illum esse facturum — perifrastica attiva, in forma di proposiz. infinitiva.

si se_y ecc. — Costruzione: si docuisset se oblivisci_y quae vellet, quam (si docuisset) meminisse.

Videsne — il suffisso -ne avverte che si tratta di un'interrogativa diretta.

acerrimi ingenii — GEN., specificazione di vis.

quam... fuerit — interrogativa indiretta. ut... possemus — proposiz. consecutiva.

nihil... potuisse — proposiz. oggettiva, dipendente da intelligére. cum quidem — « mentre invece ».

optabilius — comparativo (neutro) dell'aggettivo optabilis_y e.

quod nollet — proposiz. relativa, col Congiuntivo imperf. di nolle_y con valore di eventualità.

L'ARTE DELLA MEMORIA — All'ateniese Temistocle si presentò un giorno un tale (uomo) dotto, e gli promise che gli avrebbe insegnato l'arte della memoria. Avendo Temistocle domandato che cosa mai potesse fare quell'arte, quello rispose che gli avrebbe insegnato a ricordare tutto (ogni cosa). Allora Temistocle disse che gli avrebbe fatto cosa più gradita, se gli avesse insegnato a dimenticare ciò che voleva (volesse), piuttosto che se (gli avesse insegnato) a ricordare. Vedi dunque quanta forza di acuto ingegno sia stata in quell'uomo, che mente potente? il quale rispose in modo che noi possiamo capire che nulla era mai potuto sfuggire dal suo animo, mentre invece gli sarebbe stato più desiderabile poter piuttosto dimenticare ciò che non voleva ricordare, che ricordare ciò che una volta avesse udito o veduto.

DE BELLI CIVILIS CAUSA

Cum Caesar e Gallia victor rediret, Pompeio auctore, senatus iussit eum legiones dimittere antequam in Romae fines iniret. Caesar vero petivit ut una saltem legio sibi concederetur, quoad consul fieret. Adversariis negantibus, Caesar transiit in citeriorem Galliam. Gnaeus Pompeius dictitabat eum omnia turbare velle: si privatus redisset, causa ei dicenda esset

apud iudices. Tum Caesar, collatis cohortibus ad Rubiconem flumen, quod provinciae eius finis erat, conversus ad proximos: «Etiam nunc», dixit, «redire possumus; si pontem transierimus, omnia armis agenda erunt». Tum omnes probaverunt ut Romam eum exercitu contra Pompeium iret. (Svetonio)

COSTRUZIONE E ANALISI

Cum... rediret — proposiz. temporale: Congiuntivo impf. di redire.

Pompeio auctore — ABL. assoluto: « su proposta di Pompeo ».

antequam... iniret — proposiz. temporale: Congiuntivo impf. di inire.

ut... concederetur — proposiz. finale: Congiuntivo impf. passivo di concedere.

Adversariis negantibus — ABL. assoluto.

transiit — Indicativo perf. di transire.

eum turbare velie — proposiz. oggettiva.

redisset — Congiuntivo piucch. di redire, in proposiz. condizionale.

dicenda esset — perifr. passiva di dicere.

collatis cohortibus — ABL. assoluto, col part. passato di conferre.

conversus — part. passato del deponente converti, quindi con valore attivo.

redire — Infinito, composto di ire.

si... transierimus — proposiz. ipotetica, col futuro anteriore di transire.

agenda erunt — perifrastica passiva col gerundivo di agere.

ut... iret — proposiz. finale, col Congiuntivo impf. di ire.

Verbi irregolari e verbi composti

LA CAUSA DELLA GUERRA CIVILE - Mentre Cesare tornava vincitore dalla Gallia, su proposta di Pompeo il senato comandò che egli congedasse le legioni prima di entrare nei confini di Roma. Ma Cesare chiese che gli fosse concessa almeno una legione, finché fosse divenuto console. Opponendosi a ciò i suoi avversari, Cesare passò nella Gallia cisalpina. Gneo Pompeo andava dicendo che egli voleva mettere tutto a soqquadro: se fosse ritornato come cittadino privato avrebbe dovuto essere sottoposto a processo davanti ai giudici. Allora Cesare, radunate le coorti presso il fiume Rubicone, che era il confine di quella provincia, rivolto ai più vicini: « Ancora adesso », disse, « possiamo tornare indietro, se attraverseremo (avremo attraversato) il ponte, si dovrà agire soltanto con le armi ». Allora tutti approvarono che egli marciasse su Roma con l'esercito, contro Pompeo.

GENS FABIA

Cum Veientes Romanis bellum intulissent, eos Fabiorum familia una aggredi statuit, et profecti sunt trecenti sex, duce Fabio consule. Cum saepe e Veientibus victoriam tulissent,

Fabii, suis tantum viribus confisi, ad flumen Cremeram se contulerunt ibique castra posuerunt. Veientes, ad dolos conversi, pecora ex diverso in conspectum illorum proferunt, ad quae progressi Fabii in insidiam delapsi, usque ad unum occiduntur. Dies, quo id accidit, inter nefastos relatus est, et portam qua Fabii profecti erant, Romani 'sceleratam' appellarunt. Unum ex ea gente, ob impuberem aetatem, Fabii domi reliquerant; is genus propagavit usque ad A. Fabium Maximum, qui pugnam differendo, Hannibalem fregit et 'Cunctator' dictus est. (Cornelio Nepote)

COSTRUZIONE E ANALISI

Cum... intulissent — proposiz. narrativa. Congiuntivo piucch. di in ferre.

una — « unica », « da sola ».

duce Fabio consule — ABL. assoluto. Verbo « essere » sottinteso.

cum... tulissent — proposiz. narrativa, da ferre, nel senso di « riportare ».

confisi — part. passato di confidère, semipedonente, quindi con valore attivo. Regge il DAT.

contulèrunt — Indicativo perf. di con ferre (recare).

conversi — part. passato del deponente converti (rivolgere).

ex diverso — « daM parte^ opposta ».

proferunt — Indicativo pres. di proferre (portare avanti).

progressi — part. passato del deponente progredi (avanzare).

delapsi — come sopra, da delabi (cadere).

ad unum — « fino all'ultimo ».

relatus est — Indicativo perf. passivo di referre (considerare).

differendo — gerundio di differre (rimandare).

LA GENTE FABIA — Avendo i Veienti portato guerra ai Romani, la famiglia dei Fabii decise di affrontarli da sola, e partirono in trecento sei, sotto il comando del console Fabio. Dopo aver spesso riportato vittoria sui Veienti, i Fabii, fidandosi soltanto delle proprie forze, si recarono presso il fiume Cremerà, e qui posero l'accampamento. I Veienti, ricorrendo agli inganni, dalla parte opposta mandano avanti del bestiame, e i Fabii, avanzando in mezzo a quello, caduti nell'insidia, vengono uccisi fino all'ultimo. Il giorno in cui ciò accadde fu considerato tra quelli nefasti, e la porta, per la quale i Fabii erano usciti, i Romani la chiamarono 'scellerata'. Uno solo di quella gente, per la sua età ancora immatura, i Fabii avevano lasciato a casa: questi propagò la stirpe fino a Quinto Fabio Massimo, quello che, rimandando la battaglia, sconfisse Annibale, e fu detto 'Cunctatore' (il Temporeggiatore).

DE VOLUPTATE LEGENDI

Quid, cum fictas fabulas, e quibus utilitas nulla elici potest, cum voluptate legimus? Quid, cum cupimus nomina eorum, qui aliquid gesserint, nota nobis esse, parentes, patriam, multa praeterea, quae minime nos erudire possunt? Quid, quod homines etiam infima fortuna, delectantur historia? Maximeque eos videre possumus res gestas audire et legere, qui a spe gerendi absunt, debilitati senectute. Quodcirca intelligi potest in ipsis rebus, quae leguntur, invitamenta inesse, quibus ad cognoscendum moveamur. Ac veteres quidem philosophi in beatorum insulis fingunt futuram vitam sapientium, qui cura omni liberati, nullum necessarium vitae cultum requirentes, omne tempus inquirendo ac discendo in naturae cognitione consumere possunt. (Cicerone)

COSTRUZIONE E ANALISI

Quid — sottinteso: dicere possùmus.

elici — Infinito presente passivo di elicere (ricavare).

cum cupimus, ecc. — Costruzione: cum cupimus nota nobis esse nomina,...parentes, patriam, multa... eorum...

qui aliquid gessèrint — propos. relativa con il Congiuntivo perfetto, che si può conservare anche in italiano.

quae... nos erudire possunt — proposiz. relativa reale (pensiero di chi scrive).

infima fortuna — compì, di qualità.

historià — compì, di mezzo.

eos vidère, ecc. — Costruzione: possùmus vidère eos maxime audire et legere

res gestas, qui...

gerendi — gerundio di gerere (agire, fare).

debilitati — « indeboliti ».

senectute — compì, di causa.

intelligi — Infinito pres. passivo di intelligere, che fa da soggetto a potest («può essere capito», «si può capire»).

inesse — composto di in+esse.

quibus moveàmur — propos. relativa, con valore di eventualità.

ad cognoscendum — gerundio ACC. di cognoscere.

requirentes — part. pres. di requirere, traducibile con « dovendo » -i- infinito « cercare ».

inquirendo ac discendo — gerundi ABL. (compì, di modo).

consumere possunt — ha come compì, oggi.: omne tempus.

IL PIACERE DI LEGGERE - Che possiamo dire, di quando leggiamo con piacere leggende immaginarie, dalle quali non può essere ricavata alcuna utilità? E che dire di quando desideriamo conoscere i nomi di coloro che abbiano compiuto qualche impresa, e i (loro) genitori e la patria, e inoltre molte altre cose, che ci possono minimamente istruire? Che dire del fatto che anche uomini di infima condizione sono dilettrati dalla storia? Ma soprat-

tutto possiamo vedere che ascoltano e leggono (il racconto di) fatti memorabili coloro che sono ormai lontani dalla speranza di agire, essendo indeboliti dalla vecchiaia. Pertanto è possibile capire che nelle stesse cose che si leggono (vengono lette) vi sono delle attrattive, dalle quali siamo mossi (al desiderio) di conoscere. Ed infatti i vecchi filosofi immaginano nelle isole dei beati la futura vita dei sapienti, che, liberati da ogni preoccupazione, non dovendo cercare nessuna delle cose necessarie alla vita, possono trascorrere tutto il tempo indagando e imparando nella conoscenza della natura.